



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 September 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Сенегал (от имени Группы африканских государств): проект резолюции

21/...

Помощь Сомали в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека и ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

признавая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются основами системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий выполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

приветствуя доклад Генерального секретаря по Сомали¹,

приветствуя также успешное осуществление "дорожной карты", принятой на консультативном совещании высокого уровня, состоявшемся 6 сентября 2011 года в Могадишо, и последующих Гароуэских принципов I и II и принципов Галькайо, а также основополагающую роль бывшего премьер-министра Абдивели Мохамеда Али и "правительства национального спасения", деятельность которых явилась важной вехой на пути Сомали к более прочной системе управления, с особым упором на поощрение и защиту прав человека,

приветствуя далее достигнутый за последний год значительный прогресс, включая созыв Национального учредительного собрания и последующее принятие им временной Конституции Сомали,

¹ S/2012/643.

приветствуя важную работу старейшин традиционных общин и технического комитета по отбору кандидатов по утверждению членов парламента, а также создание нового Федерального парламента Сомали, но выражая при этом обеспокоенность по поводу сообщений о фактах запугивания и коррупции в ходе процесса отбора,

приветствуя также расширение представительства женщин в парламенте, выражая вместе с тем сожаление по поводу того, что их численность не достигает даже 30% парламентариев, и подчеркивая необходимость повышения роли женщин в процессе принятия решений, касающихся, в частности, предупреждения и урегулирования конфликтов, но не ограничивающихся этой сферой,

приветствуя далее роль региональных органов в переходном процессе, включая Африканский союз и Межправительственный орган по вопросам развития,

приветствуя исторические политические события в стране, кульминацией которых явилось избрание 10 сентября 2012 года Хасана Шейха Мохамуда новым президентом страны, явившееся окончанием 12-летнего переходного периода,

признавая прилагаемые заинтересованными сторонами в Сомали усилия по достижению стабильности и примирения, включая защиту гражданского населения и прав человека, посредством создания основ конституционного порядка и представительной, инклюзивной и подотчетной системы государственного управления,

признавая также приверженность и усилия Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития, и в особенности усилия Миссии Африканского союза в Сомали, и признавая также деятельность государств, вносящих вклад в работу Миссии, включая страны этого региона, в контексте поддержки усилий по обеспечению безопасности, примирения и стабильности, а также усилия международного сообщества и региональных заинтересованных сторон по оказанию Сомали помощи в восстановлении стабильности, мира и безопасности на ее национальной территории, а также верховенства права,

выражая признательность Миссии Африканского союза в Сомали за ее усилия, предпринимаемые в соответствии с просьбой Совета мира и безопасности в целях сведения к минимуму числа жертв среди гражданского населения в ходе ее операций, включая принятие Миссией в 2011 году политики отказа от прицельных обстрелов, рекомендуя Миссии наращивать свои усилия в этом направлении и рекомендуя также Африканскому союзу оказать поддержку Миссии в ее усилиях по повышению уровня осведомленности и подготовке своих военнослужащих в вопросах прав человека и международного гуманитарного права,

приветствуя деятельность Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали и его последний доклад, представленный Совету по правам человека²,

² A/HRC/21/61.

приветствуя также конструктивное участие переходного федерального правительства и региональных властей Сомали в универсальном периодическом обзоре и рекомендуя правительству Сомали продолжать усилия в этой связи,

приветствуя далее подписание 11 мая 2012 года Меморандума о взаимопонимании по вопросам оказания технической помощи Переходному федеральному правительству в области прав человека Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Политическим отделением Организации Объединенных Наций для Сомали, и призывая Управление Верховного комиссара, региональные органы и государства-члены поддерживать осуществление "дорожной карты" по правам человека, включенной в итоги первого универсального периодического обзора по Сомали,

признавая необходимость долговременной международной поддержки в области прав человека в Сомали,

выражая глубокую озабоченность в связи с продолжающимися нарушениями и злоупотреблениями в отношении детей, включая сексуальное насилие, в частности в районах конфликта и переходного положения в Сомали, со стороны участников конфликта, в том числе незаконное использование и вербовку детей-солдат, и выражая озабоченность в связи с тем, что в результате вооруженного конфликта дети продолжают гибнуть, получать увечья и подвергаться перемещению,

отмечая, что кульминацией политического процесса в Сомали явилось окончание длительного переходного периода, и настоятельно призывая к оперативному назначению представительного правительства, осуществлению элементов переходной "дорожной карты", выполнение которых было отложено, разработке программы по определению приоритетов постпереходного периода, реорганизации сомалийских сил безопасности и укреплению законности и государственных служб,

вновь подчеркивая решимость международного сообщества, выраженную Советом Безопасности в его резолюции 2036 (2012) от 22 февраля 2012 года, принять меры против внутренних и внешних сил, вовлеченных в деятельность, направленную на подрыв процесса мира и примирения в Сомали, включая осуществление "дорожной карты",

1. *вновь выражает серьезную обеспокоенность* в связи с положением в области прав человека и гуманитарной ситуацией в Сомали;

2. *решительно осуждает* гнусный террористический акт, направленный против нового Президента и находившегося в стране с визитом Министра иностранных дел Кении 12 сентября 2012 года, ответственность за который взяла на себя группа "Аш-Шабааб";

3. *решительно осуждает также* грубые и систематические нарушения прав человека, совершаемые в отношении гражданского населения, включая женщин, детей, журналистов и правозащитников, в частности группой "Аш-Шабааб" и ее пособниками, и призывает немедленно положить им конец;

4. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с продолжающимися нападениями на журналистов в Сомали и настоятельно призывает все стороны воздерживаться от преднамеренного применения насилия в отношении журналистов и их преследования и уважать свободу выражения мнений;

5. *призывает* Сомали выполнять свои обязательства по международному праву прав человека;
6. *подчеркивает*, что защита, уважение и осуществление прав человека, расследование случаев нарушения международного гуманитарного права и привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении таких нарушений, будут иметь жизненно важное значение для легитимности политического руководства Сомали;
7. *призывает* правительство Сомали включить механизмы, обеспечивающие соблюдение прав человека, в договоры и институты – как на национальном, так и на субнациональном уровнях – и признать важность поощрения и защиты прав человека;
8. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в срочном порядке выполнить Меморандум о взаимопонимании, касающийся оказания технической помощи Переходному федеральному правительству в области прав человека, и изучить рекомендации, содержащиеся в докладе Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали³, а также настоятельно призывает государства-члены оказать поддержку Управлению Верховного комиссара, и в особенности усилиям органов власти Сомали, прилагаемым в этом направлении на национальном и субнациональном уровнях;
9. *настоятельно призывает* правительство Сомали содействовать быстрому и беспрепятственному гуманитарному доступу к нуждающемуся населению;
10. *призывает* Африканский союз и Миссию Африканского союза в Сомали наращивать свои усилия по содействию оперативному и беспрепятственному гуманитарному доступу и призывает государства-члены поддержать эти важные усилия, а также призывает Африканский союз оказать поддержку Миссии в осуществлении деятельности, направленной на повышение осведомленности и подготовку своих военнослужащих в вопросах, касающихся прав человека и международного гуманитарного права, а также на защиту гражданского населения, при поддержке международного сообщества, отмечая при этом, что мир, безопасность, развитие и права человека взаимосвязаны и что при осуществлении усилий по оказанию помощи необходимо принимать во внимание эту взаимосвязь;
11. *осуждает* жестокое обращение с детьми и настоятельно призывает все стороны пресечь такое обращение с детьми и совершаемые в отношении них нарушения, и в частности призывает незамедлительно положить конец незаконной вербовке и использованию детей-солдат; настоятельно призывает правительство Сомали безотлагательно принять меры по защите детей; настоятельно призывает негосударственные субъекты, в частности группу "Аш-Шабааб", незамедлительно прекратить нарушения прав детей и не препятствовать важным усилиям правительства в этом отношении, приветствует усилия прежнего Переходного федерального правительства по окончательной доработке совместно с Организацией Объединенных Наций плана действий по прекращению использования детей-солдат и особо отмечает значение незамедлительного подписания и осуществления этого плана; и призывает правительство и соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие стороны

³ A/HRC/21/61.

активизировать усилия по защите детей, в том числе путем обеспечения того, чтобы такие усилия подкреплялись выделением соответствующих ресурсов;

12. *выражает озабоченность* по поводу злоупотреблений и нарушений, совершаемых в отношении женщин, включая сексуальное насилие, и подчеркивает необходимость обеспечить привлечение к ответственности за любые подобные злоупотребления и нарушения;

13. *призывает* правительство Сомали принять незамедлительные меры по защите женщин и положить конец злоупотреблениям и нарушениям их прав человека, в особенности сексуальному насилию, и подчеркивает необходимость обеспечить привлечение к ответственности за любые такие злоупотребления, настоятельно призывает негосударственные субъекты, в особенности группу "Аш-Шабааб", незамедлительно прекратить нарушения прав женщин, в том числе практику заключения принудительных и ранних браков с "иностранными джихадистами"; призывает правительство и субнациональные органы власти принять все необходимые меры в целях обеспечения полного и равноправного участия женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов, а также в деятельности по миростроительству и в политических процессах; а также призывает государства-члены оказать поддержку таким исключительно важным усилиям;

14. *выражает признательность* государствам-членам, оказавшим щедрую помощь в области образования, в том числе посредством организации для сомалийских журналистов учебных программ, направленных на стимулирование их видной роли в деле поощрения прав человека в рамках кампании по информированию общественности в соответствии с резолюцией 10/32 Совета по правам человека от 27 марта 2009 года;

15. *настоятельно призывает* правительство Федеративной Республики Сомали и субнациональные органы власти добиваться оказания ощутимой и своевременной помощи от, в частности, региональных органов в целях реформирования сомалийской судебной системы, отбора и расширения потенциала сомалийских судей внутри страны, с особым упором на поощрение и защиту прав человека, и в этой связи призывает государства-члены к оказанию такой помощи;

16. *постановляет* укрепить мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали с целью максимизации объема и потоков технической помощи Сомали в области прав человека с целью поддерживать усилия правительства Сомали и субнациональных органов власти по обеспечению уважения прав человека и укреплению правозащитного режима, в том числе в ходе постпереходного периода и по выполнению других ключевых задач переходного периода, и предоставить консультации правительству по осуществлению технического сотрудничества внутри Сомали;

17. *настоятельно призывает* систему специальных процедур и тематических мандатариев в полной мере взаимодействовать и координировать свою работу с Независимым экспертом;

18. *просит* Управление Верховного комиссара предоставить Независимому эксперту всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для выполнения его мандата;

19. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.